

# „FLOTT“



**Betriebsanleitung Schleifmaschine**  
**Operating instructions grinding machine**

**AE 15000 electronic** 

**Nr.:**

**„FLOTT“**  
Qualitätsmaschinen  
made in Germany  
Seit 1854.

## EG - Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die Bauart der auf der Frontseite beschriebenen Maschine allen einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen entspricht.

### Angewendete harmonisierte Normen:

- EG-Richtlinie Maschinen (89/392/EWG),
- EG-Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG).
- DIN EN 292 Teil 1 und Teil 2, DIN EN 294
- DIN EN 60204 Teil 1

### Angewendete nationale Normen und Richtlinien:

- VBG 7n6, VBG 121



Geschäftsführer  
W.Esselborn

### 1.0 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die von Ihnen erworbene Antriebseinheit ist betriebssicher und auf dem Stand der Technik gebaut. Für den Anwender dieser Maschine können nur dann Gefahren entstehen, wenn er die Maschine nicht bestimmungsgemäß einsetzt.

**Die Maschine ist ausschließlich für übliche Schleifarbeiten an Metallen unter Verwendung der Original - Werkzeuge geeignet!**

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Die Maschine darf nur von Personen genutzt, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Die vorliegende Betriebsanleitung ist unbedingt zu beachten und sollte ständig verfügbar sein. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für entstehende Schäden aus.

## Declaration of EG - conformity

We declare that the machine as described on the front page come up to all general health- and safety - rules.

### Applied harmonized standards:

- EG - standard machines (89/392/EWG)
- low voltage standards (73/23/EWG)
- DIN EN 292, part 1 and 2, DIN EN 294
- DIN EN 60204 part 1

### Applied national standards:

- VBG 7n6, VBG 121



Technische Leitung  
Dipl.Ing.E.Höhn

### 1.0 Proper use

The drive unit you have purchased is reliable in operation and built in accordance with the latest state of the art. Hazards for life and limb can only arise for the user of this machine if he uses it improperly.

**This machine is only designed for and is only suitable for the conventional grinding of metall**

Using the machine for any other purpose counts as using it in an improper manner. The manufacturer cannot held liable for any damage resulting for the use of the machine in an improper manner. The user carries the sole responsibility for such use. The machine may only be used, maintained and serviced by persons who are familiar with the machine and who have been instructed in the relevant risks. Any changes carried out to the machine other than by the manufacturer remove the liability of the manufacturer for any damage that occurs as a result thereof.

### 5.0 Aufstellen der Maschine

Zum Aufstellen der Antriebseinheit genügt ein stabiler Tisch mit einer festen Arbeitsplatte.

### 6.0 Elektrischer Anschluß

**ACHTUNG!** Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung müssen von einem anerkannten Elektrofachmann ausgeführt werden.

Die Antriebseinheit ist vom Werk anschlussfertig installiert. Bitte prüfen Sie, ob die vorhandene Spannung mit der geforderten Betriebsspannung (siehe Typenschild) übereinstimmt. Thermoschutz, Kurzschlußschutz und Unterspannungsauslösung verhindern eine Überlastung des Motors.

### 7.0 Einschalten der Maschine

Durch das Betätigen der Drucktaster (a. bzw. b.) wird die Antriebseinheit ein- oder ausgeschaltet. Die Maschine ist mit einem Unterspannungsauslöser ausgestattet und kann nur unter Spannung eingeschaltet werden. Bei Stromausfall bzw. Stromabfall löst dieser Schalter automatisch aus. Ein selbsttätiger Anlauf der Antriebseinheit bei Wiederkehr der Spannung wird deshalb verhindert.

### 8.0 Ersatzteilliste / List of spare parts

Pos	Benennung	Designation	Nr.:
1	Handgriff	handle	384633
2	Gehäuse	housing	384921
3	Flansch	flange	384919
4	Platine mit Bedienteilen	control unit	384903
5	Wellenaufbau	adaptor	384916
6	Motor	motor	384915
7	Boden	base	384625
8	Gummipuffer	rubber feed	3023
9	Rasterscheibe	disc	211593
a	Eintaster	switch on button	
b	Rundknopf	knob	7910
c	Austaster	switch off button	

### 10.0 Zubehör / Options

Benennung	Designation	Nr.:
Biegsame Welle, Länge 1200 mm, Anschluß M10 DIN 30	flexible spindle, length 1200 mm, taper M10 DIN 30	384906
Spannzange 3 mm	draw-in collet 3 mm	384908
Spannzange 6 mm	draw-in collet 6 mm	384909
Spannzange 8 mm	draw-in collet 8 mm	384910

### 5.0 Mounting of the machine

The drive unit can be mounted on any fixed, robust bench with a fixed working surface.

### 6.0 Electrical connections

**Warning!**

All working on the electrical installation has to be executed by an electrician.

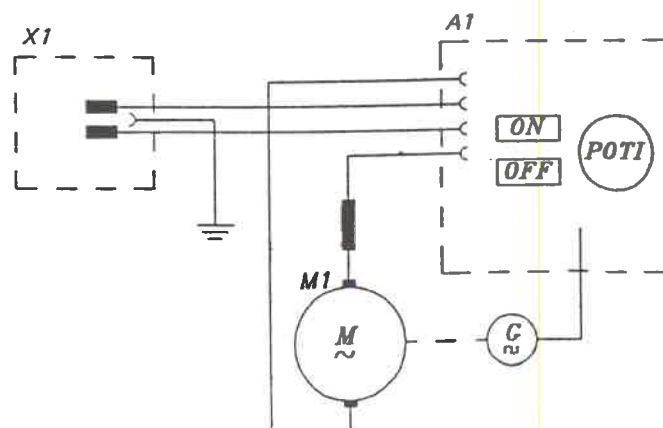
The drive unit is supplied from our worksready to be connected to the mains. Check that the mains voltage stated is the same as the required operating voltage on the machine nameplate.

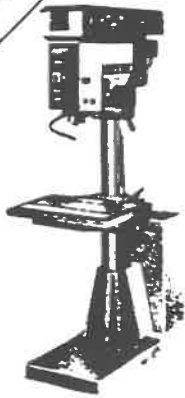
A thermofuse, short-circuit protection device and an undervoltage circuit breaker prevent the motor being overloaded.

### 7.0 Switching on the machine

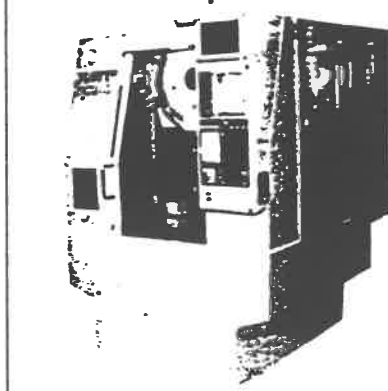
The drive unit is switched on and off via a contactor by pressing button (a. or b.).

The machine is fitted with an undervoltage circuit breaker and can only be switched on when it is live. The drive unit switches off automatically should there be a power failure or should the voltage drop. The drive unit cannot start up again automatically when the power returns.

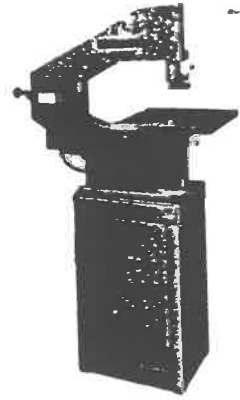




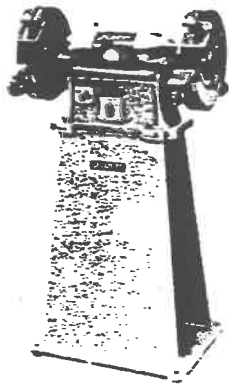
„FLOTT“ Bohrmaschinen



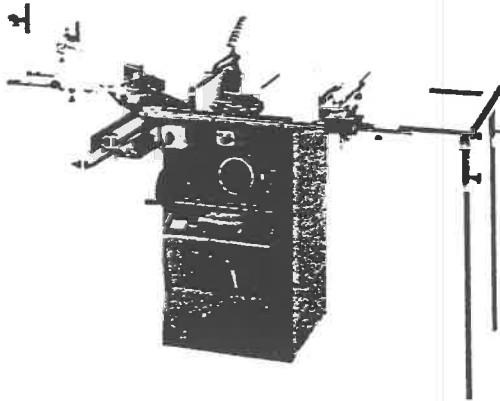
„FLOTT“ Bohr-Centren



„FLOTT“ Metallsägen



„FLOTT“ Schleifmaschinen



„FLOTT“ Holzbearbeitungsmaschinen



„FLOTT“ Heimwerkerprogramm

Wir fertigen seit 1854 Qualitätswerkzeuge und Qualitätsmaschinen.

Unsere Produkte sind vor allem wegen ihrer Langlebigkeit und Zuverlässigkeit weltberühmt.

Zubehör und Ersatzteile sind auch noch nach vielen Jahren jederzeit verfügbar.

„FLOTT“-Maschinen sind sicher und entsprechen allen gängigen Sicherheitsvorschriften.

„FLOTT“-Maschinen sind modern und bei hohem Komfort einfach zu bedienen.

Trotz made in Germany sind unsere Produkte äußerst preiswert.

Friedr. Aug. Arnz „FLOTT“ GmbH & Co.

Vieringhausen 131 Postfach 130120

D-42857 Remscheid D-42816 Remscheid

Telefon (0 219) 9 79-0

Telefax (0 219) 9 79-2 22

**„FLOTT“**  
Qualitätsmaschinen  
made in Germany  
Seit 1854.